

K/S Asschenfeldt, Minden I

CVR-nr. 30065859

Identifikationsnummer 30065859

Amaliegade 27

1256 København K

Årsrapport 2015

Geschäftsbericht 2015

Godkendt på selskabets generalforsamling den 07.04.2016

Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 07.04.2016

Dirigent

Versammlungsleiter



Navn: Astrid Meldgaard Anthonisen

Name:

Indholdsfortegnelse

Inhalt

	Side <u>Seite</u>
Virksomhedsoplysninger / <i>Unternehmensdaten</i>	1
Ledelsespåtegning / <i>Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht</i>	2
Den uafhængige revisors erklæring / <i>Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers</i>	3
Ledelsesberetning / <i>Lagebericht</i>	6
Anvendt regnskabspraksis / <i>Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden</i>	7
Resultatopgørelse for 2015 / <i>Gewinn- und Verlustrechnung 2015</i>	12
Balance pr. 31.12.2015 / <i>Bilanz zum 31.12.2015</i>	13
Egenkapitalopgørelse for 2015 / <i>Eigenkapitalveränderungsrechnung 2015</i>	15
Noter / <i>Anhang</i>	16

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Virksomhedsoplysninger

Virksomhed

K/S Asschenfeldt, Minden I
Amaliegade 27
1256 København K

CVR-nr.: 30065859
Hjemsted: København
Regnskabsår: 01.01.2015 - 31.12.2015

Bestyrelse

Niels Hansen Friis, formand
Oscar Lyhne Meldgaard

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Weidekampsgade 6
0900 København C

Unternehmensdaten

Unternehmen

*K/S Asschenfeldt, Minden I
Amaliegade 27
1256 Kopenhagen K*

*Gesellschaftsregister-Nr.: 30065859
Sitz: Kopenhagen, Dänemark
Geschäftsjahr: 01.01.2015 - 31.12.2015*

Aufsichtsrat

*Niels Hansen Friis, Vorsitzender
Oscar Lyhne Meldgaard*

Abschlussprüfer

*Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Weidekampsgade 6
0900 Kopenhagen C*

Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 for K/S Asschenfeldt, Minden I.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.


Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 07.04.2016
Kopenhagen, 07.04.2016

Bestyrelse
Aufsichtsrat


Niels Hansen Friis
formand
Vorsitzender


Oscar Lyhne Meldgaard

Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute den Geschäftsbericht der K/S Asschenfeldt, Minden I für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 beschlossen und genehmigt.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2015 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Den uafhængige revisors erklæring

Til kapitalejerne i K/S Asschenfeldt, Minden I

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for K/S Asschenfeldt, Minden I for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandling for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandling afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An die Kapitaleigner der K/S Asschenfeldt, Minden I

Bescheinigung des Jahresabschlusses

Wir haben den Jahresabschlusses der K/S Asschenfeldt, Minden I - bestehend aus Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung sowie Anhang für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 geprüft. Der Jahresabschluss ist nach dem dänischen Gesetz über Jahresabschluss erstellt worden.

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Aufstellung des Jahresabschlusses, der nach Maßgabe des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild zu vermitteln hat, liegt in der Verantwortung der Geschäftsleitung. Diese Verantwortung umfasst auch die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für die Erstellung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche falsche Angaben, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden, für erforderlich hält.

Verantwortung des Abschlussprüfers

Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage unserer Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss abzugeben. Wir haben die Abschlussprüfung unter Beachtung der Internationalen Prüfungsstandards sowie weiterer Pflichten nach dänischen Prüfungsvorschriften durchgeführt. Danach haben wir die geltenden ethischen Bedingungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob der Jahresabschluss frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Im Rahmen der Abschlussprüfung werden Nachweise für Wertansätze und sonstigen Angaben im Jahresabschluss eingeholt. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemäßen Ermessen des Abschlussprüfers. Dies umfasst auch die Prüfungshandlungen zur Beurteilung der Risiken für wesentliche falsche Angaben im Jahresabschluss, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden. Bei der Beurteilung der Risiken berücksichtigt der Abschlussprüfer die interne Kontrolle, die sich auf die Aufstellung eines Jahresabschlusses durch das Unternehmen

Den uafhængige revisors erklæring

virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores, afkræftende konklusion.

Forbehold

Grundlag for afkræftende konklusion

Årsregnskabet er aflagt under forudsætning af forsæt drift. Som anført i note 1 i årsregnskabet er det en forudsætning for selskabets forsatte drift, at 2. prioritets lånegiver vil acceptere at 2. prioritetslånet ikke bliver serviceret, samt at ejendommen bliver solgt. Vi har ikke mulighed for at vurdere, hvorvidt 2. prioritets lånegiver vil acceptere vilkårene, samt om ejendommen kan sælges. Vi tager derfor forbehold for, at årsregnskabet er aflagt under forudsætning af forsæt drift.

Afkræftende konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet, som følge af betydeligheden af det forhold, der er beskrevet i grundlaget for afkræftende konklusion, ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

bezieht, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, um sachgerechte Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber, um ein Urteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems des Unternehmens abzugeben. Eine Abschlussprüfung umfasst auch die Beurteilung der Angemessenheit der von der Geschäftsleitung angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, die Vertretbarkeit der Schätzungen der Geschäftsleitung sowie der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine hinreichend sichere Grundlage für unser negatives Prüfungsurteil bilden.

Einschränkungen

Grundlage für das negative Prüfungsurteil

Der Jahresabschluss ist unter Voraussetzung des Fortbestandes erstellt. Wie im Anhang 1 des Jahresabschlusses erläutert, ist es eine Voraussetzung des Fortbestandes, dass der Kreditgeber der 2. Hypothek genehmigt, dass die 2. Hypothek nicht bedient wird, und dass der Liegenschaft verkauft wird. Wir können nicht beurteilen, ob der Kreditgeber der 2. Hypothek diese Bedingungen genehmigen will, oder ob einen Verkauf möglich ist. Wir erteilen deswegen einen Versagungsvermerk aufgrund von Einwendungen, dass der Jahresabschluss unter Voraussetzung des Fortbestandes erstellt ist.

Negatives Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss, aufgrund der Bedeutung des im Absatz „Grundlage für das negative Prüfungsurteil“ beschriebenen Sachverhalts, nicht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage zum 31.12.2015 und der Finanz- und Ertragslage des Unternehmens für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Den uafhængige revisors erklæring

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen, som følge af betydeligheden af det forhold, der er beskrevet i grundlag for afkræftende konklusion, ikke er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 07.04.2016
Kopenhagen, 07.04.2016

Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab



Thomas Hermann
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

CVR-nr. 33963556

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Stellungnahme zum Lagebericht

Wir haben nach Maßgabe des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss den Lagebericht durchgelesen. Es wurden neben den im Rahmen der ausweiterten prüferischen Durchsicht des Jahresabschlusses durchgeführten handlungen keine weiteren Handlungen vorgenommen.

Nach unserer Beurteilung stehen die im Lagebericht enthaltenen Angaben wagen des Sachverhaltes, der im Versagungsvermerk beschrieben wurde, nicht im inklang mit dem Jahresabschluss.

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Selskabs hovedaktivitet omfatter udlejning og drift af selskabets ejendom i Minden

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

K/S Asschenfeldt, Minden I, indeholder gågadeejendommen i byen Minden. Selskabets lejer har opsagt lejemålet med virkning fra ultimo 2016.

Årets resultat på (5.943) t.kr. er utilfredsstillende. Resultatet er i regnskabsåret 2015 påvirket af værdiregulering på selskabets ejendom på (5.612) t.kr.

Kommanditselskabets ejendomme optages i henhold til anvendt regnskabspraksis til dagsværdi på grundlag af en afkastbaseret metode.

Selskabets drift giver ikke likviditet til servicere 2. prioritetsfinansieringen og selskabet har derfor opført med at betale renter og afdrag på dette lån. Selskabet ledelse arbejder på at sælge ejendommen og forventer at forsætte driften frem til et salg af ejendommen.

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Lagebericht

Haupttätigkeit

Die Haupttätigkeit der Gesellschaft besteht darin, ihre Liegenschaft in Minden zu vermieten und zu betreiben.

Geschäftsentwicklung

K/S Asschenfeldt, Minden I, umfasst die Liegenschaft der Einkaufsstraße der Stadt Minden. Der Mieter der Gesellschaft hat das Mietverhältnis beendet mit Wirkung von Ende 2016.

Das Jahresergebnis von (5.943) TDKK ist unzufriedenstellend. Das Ergebnis wurde im Geschäftsjahr 2015 durch die Wertberichtigung der Liegenschaft auf (5.612) TDKK.

Die Liegenschaft der Kommanditgesellschaft wird nach den angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden zum beizulegenden Zeitwert auf Grundlage einer ertragsbasierten Methode erfasst.

Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft erzeugt nicht ausreichend Liquidität um die 2. Hypothek zu bedienen, weswegen die Gesellschaft aufgehört hat, die Zinsen und Tilgungen für dieses Darlehen zu zahlen. Die Geschäftsleitung der Gesellschaft arbeiten darauf die Liegenschaft zu verkaufen und erwartet die Geschäftstätigkeit bis zu ein Verkauf des liegenschaft fortzusetzen.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Jahresabschlusses beeinflussen.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Größenklasse

Der Geschäftsbericht wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B geltenden Rechnungslegungsvorschriften des dänischen Gesetzes über den erstellt.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.

Ansatz und Bewertung

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

Anvendt regnskabspraksis

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehaver, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Lejeindtægter indregnes i resultatopgørelsen for den periode, indtægten vedrører.

Dagsværdiregulering af investeringsejendomme og dermed forbundne finansielle forpligtelser

Dagsværdiregulering af investeringsejendomme og dermed forbundne finansielle forpligtelser omfatter regnskabsårets reguleringer af virksomhedens investeringsejendomme og dermed forbundne finansielle forpligtelser såsom gæld til realkreditinstitutter og bankgæld til dagsværdi.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt erfolgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtagskurs entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, immaterielle Vermögenswerte, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.

Gewinn- und Verlustrechnung

Umsatzerlöse

Mieteinnahmen werden in der Erfolgs für diejenige Periode erfasst, auf die sie sich beziehen.

Zeitwertberichtigungen von als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien und der damit verbundenen finanziellen Verbindlichkeiten

Zeitwertberichtigungen der als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien und der damit verbundenen finanziellen Verbindlichkeiten umfassen Anpassungen des Geschäftsjahres der vom Unternehmen als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien und der damit verbundenen finanziellen Verbindlichkeiten

Anvendt regnskabspraksis

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger mv.

Ejendomsomkostninger

Ejendomsomkostninger omfatter omkostninger, der er medgået til drift af virksomhedens ejendomme i regnskabsåret, herunder reparations- og vedligeholdelsesomkostninger, ejendomsskatter og el, vand og varme, der ikke er opkrævet direkte hos lejerne.

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter, herunder nettokursgevinster vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver mv.

Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af rentekomkostninger, herunder nettokurstab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle forpligtelser mv.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

zum beizulegenden Zeitwert.

Sonstige externe Aufwendungen

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallende Kosten, hierunter Raumkosten, Büroaufwand u.dgl.

Räumlichkeitsaufwendungen

Zu Räumlichkeitsaufwendungen gehören Aufwendungen, die für den Betrieb des Immobilienportfolios im Laufe des Geschäftsjahres anfallen, hierunter Reparatur- und Instandhaltungskosten, Grundstückssteuern sowie Aufwendungen für Strom, Wasser und Heizung, die bei den Mietern nicht direkt erhoben werden.

Sonstige Finanzerträge

Zu sonstigen Finanzerträgen gehören Zinserträge, hierunter Zinserträge aus Nettokursgewinnen aus Verbindlichkeiten und transaktionen in Fremdwährung, Amortisierung finanzzanlagen u.dgl.

Sonstige Finanzaufwendungen

Sonstige Finanzaufwendungen setzen sich zusammen aus Zinsaufwendungen, hierunter Nettokursverlusten aus Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung, Amortisierung finanzieller Verbindlichkeiten u.dgl.

Anvendt regnskabspraksis

Balancen

Investerings ejendomme

Investerings ejendomme måles ved første indregning til kostpris, der består af ejendommenes købspris tillagt eventuelle direkte tilknyttede anskaffelsesomkostninger.

Efter første indregning måles ejendommene til dagsværdi, der repræsenterer det beløb, som den enkelte ejendom vil kunne sælges for til en uafhængig køber. Ejendommenes dagsværdi revurderes årligt på baggrund af beregnede kapitalværdier for de forventede pengestrømme fra de enkelte investerings ejendomme. Ved beregning af kapitalværdierne anvendes en diskonteringsfaktor, der afspejler de aktuelle afkastkrav på tilsvarende ejendomme. Regnskabsårets reguleringer til dagsværdi indregnes i resultatopgørelsen.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Gæld til realkreditinstitutter

Prioritetsgæld i investerings ejendom måles til dagsværdi.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Bilanz

Als Finanzinvestition gehaltene Immobilien

Solche Immobilien werden bei Ersterfassung mit ihren Anschaffungskosten bewertet, die sich aus dem Kaufpreis der Immobilien zuzüglich etwaiger damit direkt verbundener Beschaffungskosten zusammensetzen.

Die Immobilien werden nach Ersterfassung mit ihrem beizulegenden Zeitwert bewertet, der den Betrag darstellt, zu dem die einzelne Immobilie an einen Drittkäufer veräußert werden könnte. Der beizulegende Zeitwert der Immobilien wird jährlich unter Anwendung der errechneten Kapitalwerte der voraussichtlichen Cashflows aus der einzelnen als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien Neubewertet. Bei Errechnung der Kapitalwerte wird ein Abzinsungssatz angewandt, der die aktuellen Renditeforderungen an ähnliche Immobilien widerspiegelt. Zeitwertberichtigungen des Geschäftsjahres werden erfolgswirksam erfasst

Forderungen

Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.

Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

Zu Zahlungsmitteln und Zahlungsmitteläquivalenten gehören liquide Bestände und Bankguthaben.

Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten

Hypothekenschulden der Investitionsliegenschaft werden mit ihrem beizulegenden Zeitwert bewertet.

Anvendt regnskabspraksis

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Resultatopgørelse for 2015

Gewinn- und Verlustrechnung 2015

	Note	2015	2014
	<i>Anhang</i>	<u>DKK</u>	<u>DKKT</u>
Nettoomsætning <i>Umsatzerlöse</i>	2	2.591.586	2.333
Andre eksterne omkostninger <i>Andere externe Aufwendungen</i>	3	(313.207)	(324)
Ejendomsomkostninger <i>Liegenschaftskosten</i>	4	(821.142)	(393)
Driftsresultat <i>Betriebliches Ergebnis</i>		<u>1.457.237</u>	<u>1.616</u>
Andre finansielle indtægter <i>Sonstige Finanzerträge</i>	5	1.132	0
Andre finansielle omkostninger <i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>	6	(1.727.689)	(1.746)
Resultat af ordinære aktiviteter før dagsværdireguleringer og skat <i>Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Zeitwertberichtigungen und Ertragssteuern</i>		<u>(269.320)</u>	<u>(130)</u>
Dagsværdiregulering af investeringsejendomme <i>Zeitwertberichtigung von als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien</i>		(5.612.431)	(16.058)
Dagsværdiregulering af finansielle forpligtelser <i>Zeitwertberichtigung finanzieller Verbindlichkeiten</i>		(61.732)	56
Resultat af ordinære aktiviteter før skat <i>Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Ertragssteuern</i>		<u>(5.943.483)</u>	<u>(16.132)</u>
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>		<u><u>(5.943.483)</u></u>	<u><u>(16.132)</u></u>
Forslag til resultatdisponering <i>Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses</i>			
Overført resultat <i>Ergebnisvortrag</i>		(5.943.483)	(16.132)
		<u>(5.943.483)</u>	<u>(16.132)</u>

Balance pr. 31.12.2015*Bilanz zum 31.12.2015*

	Note	2015	2014
	<i>Anhang</i>	DKK	DKKT
Investeringsjendomme <i>Als Finanzinvestition gehaltene Immobilien</i>		20.148.748	25.761
Materielle anlægsaktiver <i>Sachanlagen</i>	7	<u>20.148.748</u>	<u>25.761</u>
Anlægsaktiver <i>Anlagevermögen</i>		<u>20.148.748</u>	<u>25.761</u>
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		17.202	16
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>		<u>17.202</u>	<u>16</u>
Likvide beholdninger <i>Flüssige Mittel</i>		<u>274.293</u>	<u>958</u>
Omsætningsaktiver <i>Umlaufvermögen</i>		<u>291.495</u>	<u>974</u>
Aktiver <i>Aktiva</i>		<u><u>20.440.243</u></u>	<u><u>26.735</u></u>

Balance pr. 31.12.2015*Bilanz zum 31.12.2015*

	Note	2015	2014
	<i>Anhang</i>	DKK	DKKT
Virksomhedskapital <i>Unternehmenskapital</i>	8	18.301.989	18.302
Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>		(28.729.776)	(22.786)
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>		(10.427.787)	(4.484)
Gæld til realkreditinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten</i>		22.584.698	23.496
Bankgæld <i>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten</i>		7.084.500	6.604
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		131.474	131
Langfristede gældsforpligtelser <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	9	29.800.672	30.231
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristiger Teil langfristiger Verbindlichkeiten</i>	9	971.220	920
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	10	96.138	68
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		1.067.358	988
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		30.868.030	31.219
Passiver <i>Passiva</i>		20.440.243	26.735
Going concern <i>Unternehmensfortführung</i>	1		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Verpfändungen und Sicherheiten</i>	11		

Egenkapitalopgørelse for 2015*Egenkapitalveränderungsrechnung 2015*

	Virksom- hedskapital <i>Unternehmenskapi- tal</i>	Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
	DKK	DKK	DKK
Egenkapital primo <i>Eigenkapital Jahresanfang</i>	18.301.989	(22.786.293)	(4.484.304)
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	(5.943.483)	(5.943.483)
Egenkapital ultimo <i>Eigenkapital Jahresende</i>	18.301.989	(28.729.776)	(10.427.787)

Noter

Anhang

1. Going concern

1. Unternehmensfortführung

Som beskrevet i ledelsesberetningen er selskabet holdt op med at servicere 2. prioritets finansieringen. Selskabet forventer at forsætte driften frem til et forventet salg af ejendommen. Det er en forudsætning for selskabets fortsatte drift at 2. prioritets långiver accepterer denne udvikling, samt at ejendommen bliver solgt.

Wie im Lagebericht erörtert hat die Gesellschaft aufgehört, die 2. Hypothek zu bedienen. Die Gesellschaft erwartet die Geschäftstätigkeit bis zur erwarteten Verkauf des Liegenschaftes fortzusetzen. Es ist eine Voraussetzung des Fortbestandes, dass der Kreditgeber der 2. Hypothek diese Entwicklung genehmigt, und dass ein Verkauf realisiert wird.

2. Nettoomsætning

2. Umsatzerlöse

	2015	2014
	DKK	DKKT
Huslejeindtægt	2.591.586	2.333
<i>Mieteinnahme</i>	2.591.586	2.333

Noter*Anhang***3. Andre eksterne omkostninger***3. Andere externe Aufwendungen*

	2015	2014
	DKK	DKKT
Administrationsvederlag, Danmark <i>Verwaltungsentgelt, Dänemark</i>	119.508	117
Administrationsvederlag, Tyskland <i>Verwaltungsentgelt, Deutschland</i>	58.628	66
AM Honorar <i>AM Honorar</i>	4.000	2
Ejendomscontrolling <i>Immobiliencontrolling</i>	11.955	12
Bestyrelsesansvarsforsikring <i>Haftpflichtversicherung</i>	3.219	4
Bestyrelseshonorar <i>Aufsichtsratsvergütung</i>	27.500	28
Advokat <i>Anwalt</i>	11.562	0
Revision <i>Abschlussprüfung</i>	31.200	31
Bankgebyrer <i>Gebühren an Kreditinstitute</i>	4.250	4
Arkitekt honorarer <i>Architekt Gebühren</i>	39.169	45
Diverse <i>Sonstige</i>	2.216	15
	313.207	324

Noter

Anhang

4. Ejendomsomkostninger

4. Liegenschaftskosten

	<u>2015</u> <u>DKK</u>	<u>2014</u> <u>DKKT</u>
Forsikring	23.364	23
<i>Versicherung</i>		
Ejendomsskatter	101.893	102
<i>Grundsteuer</i>		
Vedligeholdelse	661.350	237
<i>Instandhaltung</i>		
Øvrige driftsomkostninger	34.535	31
<i>Sonstige betriebliche Aufwendungen</i>		
	<u>821.142</u>	<u>393</u>

5. Andre finansielle indtægter

5. Sonstige Finanzerträge

	<u>2015</u> <u>DKK</u>	<u>2014</u> <u>DKKT</u>
Valutakursreguleringer	1.132	0
<i>Wechselkursberichtigungen</i>		
	<u>1.132</u>	<u>0</u>

Noter

Anhang

6. Andre finansielle omkostninger

6. Sonstige Finanzaufwendungen

	2015	2014
	DKK	DKKT
Renter af prioritetslån	1.241.114	1.286
<i>Zinsen, Hypothekendarlehen</i>		
Renter af bankgæld	480.240	453
<i>Zinsen, Bankverbindlichkeiten</i>		
Renter, komplementar	6.335	6
<i>Zinsen, persönlich haftender Gesellschafter</i>		
Valutakursreguleringer	0	1
<i>Wechselkursberichtigungen</i>		
	1.727.689	1.746

Noter*Anhang*

	Investerings- ejendomme <i>Als Finanzinvesti- tion gehaltene Immobilien</i>
	DKK
7. Materielle anlægsaktiver	
<i>7. Sachanlagen</i>	
Kostpris primo	42.424.664
<i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang</i>	
Kostpris ultimo	42.424.664
<i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende</i>	
Dagsværdireguleringer primo	(16.663.485)
<i>Zeitwertberichtigungen Jahresanfang</i>	
Årets dagsværdireguleringer	(5.612.431)
<i>Zeitwertberichtigungen des Jahres</i>	
Dagsværdireguleringer ultimo	(22.275.916)
<i>Zeitwertberichtigungen Jahresende</i>	
Regnskabsmæssig værdi ultimo	20.148.748
<i>Buchwert Jahresende</i>	

Ejendommens værdiansættelse svarer til et afkast på 8,44%. En forøgelse af afkastkravet med 0,5%-point vil reducere dagsværdien med 1.801 t.kr.

Ejendommens afkast er beregnet på baggrund af lejeindtægter fratrukket ejendommens driftsomkostninger i forhold til ejendommens værdi.

Ejendommen er oprindeligt anskaffet for 5.250.000 EUR tillagt købsomkostninger på 3.312.163 DKK

Die Bewertung der Liegenschaft in Euro entspricht mit einem Ertrag von 8,44%. Eine Erhöhung des Ertrages mit 0,5%-punkte würde die Bewertung mit 1.801 TDKK reduzieren.

Der Ertrag aus der Liegenschaft wurde auf Basis der Mieterträge abzüglich Betriebskosten im Verhältnis zum Liegenschaftswert berechnet.

Die Liegenschaft ist ursprünglich gekauft für 5.250.000 EUR, zuzüglich Erwerbskosten auf 3.312.163 DKK.

Noter*Anhang*

	Antal <i>Anzahl</i>	Pålydende værdi <i>Stückelung</i> DKK	Nominel værdi <i>Nenn- wert</i> DKK
8. Virksomhedskapital			
<i>8. Unternehmenskapital</i>			
Kommanditanparter <i>Kommanditeinlagen</i>	69	265.246,22	18.301.989
	69		18.301.989
			2015
			DKK
Egenkapital 31.12.2015			(10.427.787)
<i>Eigenkapital 31.12.2015</i>			
Forrentet kapitalindskud			0
<i>Verzinstede Kapitaleinlagen</i>			
Egenkapital, uden kapitalindskud			(10.427.787)
<i>Eigenkapital, ohne verzinstede Kapitaleinlagen</i>			
Indre værdi pr. 10 kommanditanparter, uden yderligere kapitalindskud			(1.511.273)
<i>Buchwert pro 10 Kommanditeinlagen ohne weitere Kapitaleinlagen</i>			
Resthæftelse 31.12.2015			0
<i>Restverbindlichkeit 31.12.2015</i>			

Noter

Anhang

	Forfald inden for 12 måneder 2014 <i>Innerhalb von 12 Monaten fällig 2014</i>	Forfald inden for 12 måneder 2015 <i>Innerhalb von 12 Monaten fällig 2015</i>	Forfald efter 12 måneder <i>Nach 12 Monaten fällig</i>
	DKKT	DKK	DKK
9. Langfristede gældsforpligtelser			
<i>9. Langfristige Verbindlichkeiten</i>			
Gæld til realkreditinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten</i>	920	971.220	22.584.698
Bankgæld <i>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten</i>	0	0	7.084.500
Anden gæld <i>Andere Verbindlichkeiten</i>	0	0	131.474
	920	971.220	29.800.672

Selskabets prioritetsgæld er indgået til en fast rente og løbetid.
En eventuel førtidig indfrielse vil kunne pålægges indfrielsesgebyrer.

Selskabets prioritetslån forfalder i 2017, hvorefter det skal genforhandles

*Der Hypothekenkredit der Gesellschaft hat einen Festzins und eine feste Laufzeit.
Bei etwaiger vorzeitiger Rückzahlung können Gebühren anfallen.*

Die Hypothekenschulden des Unternehmens werden im Jahre 2017 fällig, wonach eine Neuverhandlung davon stattzufinden hat.

	2015 DKK	2014 DKKT
10. Anden gæld		
<i>10. Sonstige Verbindlichkeiten</i>		
Moms og afgifter <i>Mehrwertsteuer und Abgaben</i>	38.782	36
Andre skyldige omkostninger <i>Sonstige geschuldete Kosten</i>	57.356	32
	96.138	68

Noter

Anhang

11. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

11. Verpfändungen und Sicherheiten

Prioritetsgæld er sikret ved pant i selskabets ejendom og huslejeindtægter.

Den regnskabsmæssige værdi af pantsatte ejendomme udgør 20.148.748 kr.

Hypothekenschulden sind durch ein Pfandrecht an den Immobilien und Mieterträgen des Unternehmens gesichert.

Der Buchwert der mit Pfandrecht belasteten Immobilien beträgt 20.148.748 DKK.